

2020年6月

各位英语语言学习者（ELL）的家长及监护人，您好！

纽约州教育厅和您子女的学校在过去的几个月中制定了重要的政策变更，变更会因 COVID-19（新冠病毒）疫情学校停课期间生效。请了解这些变更以及将来的任何调整都是为了您 ELL 子女的利益考虑，在指导教育人员更改您子女的学习计划时，主要的考虑因素是确保安全性和公平性。如果没有您的支持，远程学习（使用技术和/或其他来自子女老师的邮件与资源）就无法进行。我们对您所做的一切表示感谢，并在本学年的剩余时间、暑期以及在 2020-21 学年的整个过渡期间继续支持我们。

由于您与学校共同合作帮助您的子女，我们认识到因 COVID-19 的停课，您在远程学习中扮演更加重要的角色。我们希望您要了解的一些主要变更如下：

- 您与子女的学校保持联系很重要，这样才能知道子女教育计划的最新消息。请继续打电话、发送电子邮件或使用在线应用程序进行交流，以确保您的子女在学业和语言上持续取得进步。
- 如果您在寻找获取食品银行的资源、在线学习或任何其他用于对您的子女或家庭提供支持的技术工具时需要协助，请与您的学校联系，他们可帮您与这些重要资源建立联系。
- 学校将继续办理注册手续并确定您子女所需要的服务。这可能会通过视频会议、电话或电子邮件进行。
- 请确保学校有您最新的联系方式，以便您能迅速收到重要信息。
- 所有老师都有责任为取得成功提供所需的支持。会有不同的教育人员向您提供有关您子女的所需信息。
- 根据州长葛谟（Cuomo）的决定，暑期学校已改为在线教学以确保学生的安全。
- 截至目前，在 2020-21 学年开始时，所有 ELL 将被安排在其目前的英语水平（入门级、基础级、过渡级、进阶级）。这将确保在 2020-21 学年开始时，ELL 会在其语言需要方面得到适当的支持。
- 学校应与您保持联系，分享有关 ELL 会在 2020-21 学年时如何证明语言取得进步的最新信息。您在给子女注册后提供了收到此信息所使用的首选语言信息。学校应当继续利用笔译和口译资源来确保您能收到信息。

有关其他资源，请在此处参阅按地区列出的当地社区组织：

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-community-based-organizations-immigrants>

我们也为所有家长提供了纽约州 ELL 家长热线电话。工作人员与资源以十种语言提供交流方面的支持。此热线向 ELL 的家长、监护人和照顾者提供有关其权利的信息，以及根

据《纽约州厅长条例》第 154 章的规定为其子女服务的信息。欲知更多信息，或如果您要具体询问关于您的权利或为您子女提供的服务，请致电 (800) 469-8224 或在下列网站通过电子邮件联系 - <https://research.steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparent hotline>

对您支持子女的成功和成长所做的一切再次表示感谢。祝您平安健康！

此致，

The New York State Regional Bilingual Education Resource Networks (RBERNs)

New York State Language RBERN (Statewide)

New York University Metro Center
726 Broadway – 5th Floor
New York, NY 10003
Tel: (212) 992-6730
Website: <http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/rbern/>

Mid-State RBERN at OCM BOCES

Mailing address: PO BOX 4754, Syracuse, NY 13221
Located at: 110 Elwood Davis Road,
Liverpool, NY 13088
Tel: (315) 433-2664 or 2610
Website: <http://www.ocmboces.org/rbern>

Capital District RBERN at Questar III BOCES

10 Empire State Boulevard
Castleton, NY 12033
Tel: (518) 477-8771
Website: <https://rbern.org/>

Mid-West RBERN at Monroe 2 - Orleans BOCES

3599 Big Ridge Road
Spencerport, NY 14559
Tel: (585) 352-2790
Website: https://www.monroe2boces.org/mid-westrbern_home.aspx

Hudson Valley RBERN at SW BOCES

450 Mamaroneck Avenue
Harrison, NY 10528
Tel: (914) 345-8500
Website: <https://www.hudsonvalleyrbern.org/>

Long Island RBERN at ESBOCES Islip Office Center

379 Locust Avenue
Oakdale, NY 11769
Tel: (631) 218-5175
Website: <https://www.esboces.org/lirbern>

New York City RBERN at Fordham University

441 E. Fordham Road, Bldg. 2536
Hughes Avenue (Off Campus)
Bronx, NY 10458
Tel: (718) 817-0606
Website: https://www.fordham.edu/info/21065/nysnyc_regional_bilingual_education_resource_network

West Region RBERN at Erie I BOCES

355 Harlem Road – Building C
West Seneca, NY 14224
Tel: (716) 821-7546
Website: <https://www.rbernwest.e1b.org/en/index.aspx>